

# Saint Martha Catholic Church

9301 Biscayne Boulevard  
(Entrance on NE 8th Avenue)  
Miami Shores, FL 33138  
Phone: (305) 751-8759  
Voice Mail: 305) 751-0005  
Fax: (305) 756-1161

Website:  
[www.stmarthamiami.com](http://www.stmarthamiami.com)

Email:  
[frontoffice@stmarthamiami.com](mailto:frontoffice@stmarthamiami.com)

© Edwar Simal Photography | Vive La Florida



“Lord, do you not care that my sister  
has left me by myself to do the serving?  
Tell her to help me.”

Luke 10:40

*July 17, 2022, Sixteenth Sunday in Ordinary Time*

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © eleonora\_77/Fotolia, © sean824/Fotolia, © Refocus Photography/Fotolia  
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.



ST. MARTHA CATHOLIC CHURCH

**MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS**

**Sunday | Domingo**

Saturday Vigil

*Vigilia del Sábado*

5:00pm in English

8:30am & 10:30am in English

12:30 pm en Español

**Daily** (in English)

Monday - Saturday 8:30am

**Holy Days | Días De Precepto**

8:30am and 11:45am in English

7:00pm *Bilingüe- Bilingual.*

Unless otherwise noted.

**PARISH OFFICE  
OFICINA PARROQUIAL**

**Monday:**

1:00pm - 4:30pm

**Tuesday to Friday:**

9:00am - 4:30pm

**Closed for Lunch:**

12:30pm - 1:00pm

**Address:**

9221 Biscayne Blvd

Miami Shores FL 33138

**Phone:** (305) 751-8759

**Voice Mail:** (305) 751-0005

**Fax:** (305) 756-1161

**Website:** [www.stmarthamiami.com](http://www.stmarthamiami.com)

**Parish Administrator**

Rev. Juan Carlos Salazar

**Parish Assistant**

Mabel Ledo

*Email:* [frontoffice@stmarthamiami.com](mailto:frontoffice@stmarthamiami.com)

**Director of Religious Education**

Danilo Recinos

*Email:* [cre@stmarthamiami.com](mailto:cre@stmarthamiami.com)

**Music Ministry**

Rodrigo Villaseñor (Director)

Daphne Dominique (Cantor)

**CONFESSIONS**

Saturday 4:00 p.m. to 4:45 p.m.  
*or by appointment.*

**REGISTRATION**

New parishioners are invited to register at the Parish Office .

**BAPTISMS**

Please call the Parish Office for baptism information.

**BAPTISM PREPARATION**

Please call the Parish Office.

**ADULT SACRAMENTS**

Sign up for RCIA classes. Please visit our website and click the Sacraments tab for more information.

**SICK AND HOMEBOUND**

If you are homebound, ill, recovering from surgery and would like Holy Communion brought to you, please call our Parish Office.

**WEDDINGS**

We follow Archdiocesan regulations; at least six months preparation time is required. Please call the Parish Office.

**PARISH HALL RENTAL**

Please call the Parish Office.

**CONFESIONES**

Sábados de 4:00 p.m. a 4:45 p.m.  
*o por cita.*

**INSCRIPCIÓN**

Invitamos a los nuevos feligreses a inscribirse en la Oficina Parroquial.

**BAUTIZOS**

Por favor llame a la Oficina Parroquial para información sobre bautizos.

**PREPARACION BAPTISMAL**

Por favor llame a la Oficina Parroquial.

**SACRAMENTOS PARA ADULTOS**

Inscríbese en nuestro programa RICA. Por favor visite nuestro sitio web y haga clic en Sacramentos para más información.

**ENFERMOS**

Si está enfermo sin poder salir de casa, o recuperándose de una cirugía, y desea la Santa Comunión, llame a la Oficina Parroquial.

**MATRIMONIOS**

Seguimos las reglas de la arquidiócesis; se necesitan seis meses de preparación antes de la boda. Por favor llame a la Oficina Parroquial.

**ALQUILER DEL SALÓN**

Por favor llame a la Oficina Parroquial.

Welcome we are glad you are here!

We would be delighted to count you among our own.

Please come to the Parish Office for more details.

¡Bienvenido que bueno que estas aquí!

Nos encantaría contarte entre los nuestros.

Por favor visita la Oficina Parroquial para mas detalles.





Your gift helps to fulfill the mission of reaching Miami Shores for Jesus Christ. In thanksgiving for God's gift, please budget a generous weekly offering in proportion to your household income.

*Su ofrenda nos ayuda a cumplir la misión de traer el mensaje de Jesús a Miami Shores. En acción de gracias, incluya una ofrenda generosa en su presupuesto semanal de acuerdo a sus ingresos.*



Offerings / Ofrendas Sunday	
July 9th & July 10th, 2022	
5:00pm	\$ 1,120.00
8:30 am	\$ 594.00
10:30 am	\$ 696.00
12:30 pm	\$ 1,090.00
<b>Total</b>	<b>\$ 3,500.00</b>

3



**Saturday July 16th**

**5:00pm** † Carmen Querales  
(Birthday Remembrance Int.)

**Sunday July 17th**

**8:30am** Marek Sluka (Health Int.)

**10:30am** † Ernesto y Amaris Rosquete

**10:30am** Nicole Haller (Birthday Int.)

**10:30am** Rachel & Marco Santori (Spec. Int)

**10:30am** Kylee Costa (Spec. Int)

**12:30pm** † Jorge Olano

**12:30pm** Carlos Fernando Flores (Spec. Int)

**Monday July 18th**

**8:30am** Carlos Fernando Flores (Spec. Int)

**Tuesday July 19th**

**8:30am** Carlos Fernando Flores (Spec. Int)

**Wednesday July 20th**

**8:30am** Carlos Fernando Flores (Spec. Int)

**8:30am** Patricia Gail Palma Bradfield  
(Birthday Int.)

**Thursday July 21st**

**8:30am** † For the Souls in Purgatory

**Friday July 22nd**

**8:30am** Catherine Palma (Birthday Int.)

**Saturday July 23rd**

**8:30am** † For the Souls in Purgatory

3

July 17, 2022

## Sixteenth Sunday in Ordinary Time

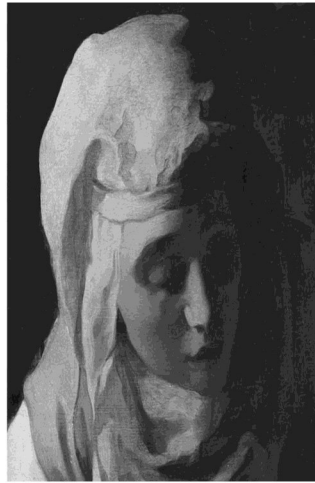
Is it possible to listen to the Gospel story about Mary and Martha without immediately “*hearing between the lines*” as Martha mutters to herself, “Why do I have to do all the work around here?” Or without always feeling the sting of Jesus’ gentle reprimand of Martha? Without slotting our friends into either the “Martha” or “Mary” column? Without quickly “translating” the story into a lesson about the value of listening over action? Interestingly, Mary never says a word in this story. All of the dialogue is between Jesus and Martha. The importance of first listening to Jesus is, without a doubt, essential to discipleship. We need to be deeply rooted in the Word of God if we want to spread the Good News and stand firm in time of trial or temptation. Yet what does that mean when guests need to be fed?

### WHEN WORK BECOMES OUR PRAYER

We know that hospitality to strangers was a central value in the cultural world of Jesus. Abraham’s welcome of the three strangers at his tent was expected protocol for the time. Sarah’s meal-making for the unexpected guests is blessed with welcome news of a son—and the keeping of God’s promise to Abraham. Immediately before the Mary and Martha story in the Gospel of Luke is the story of the Good Samaritan. That parable is unwavering about the importance of action—of going out of our way for others. In the Abraham and the Good Samaritan stories, action predominates. Yet in the next chapter of Luke when a woman in the crowd shouts out, “Blessed is the womb that carried you . . .,” Jesus responds, “Rather, blessed are those who hear the word of God and observe it.” Hymnwriter Herman Stuempfle expresses well the relationship between action and contemplation when he writes that we thank the Lord both for quiet time and for the Word that accompanies us in our work and helps make that work a prayer.

Today’s Readings: Gn 18:1–10a; Ps 15: 2–3, 3–4, 5; Col 1:24–28; Lk 10:38–42

Copyright © 2022, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.



## 17 de julio de 2022 Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario

¿Es posible escuchar el relato evangélico sobre María y Marta sin “oír entre líneas” inmediatamente cuando Marta murmura para sí misma: “¿Por qué tengo que hacer yo todo el trabajo aquí?” ¿O sin sentir siempre el aguijón de la suave reprimenda de Jesús a Marta? ¿Sin encasillar a nuestros amigos en la columna de “Marta” o “María”? ¿Sin “traducir” rápidamente la historia en una lección sobre el valor de la escucha sobre la acción? Curiosamente, María

nunca dice una palabra en esta historia. Todo el diálogo es entre Jesús y Marta. La importancia de escuchar primero a Jesús es, sin duda, esencial para el discipulado. Necesitamos estar profundamente arraigados en la Palabra de Dios si queremos difundir la Buena Nueva y mantenernos firmes en tiempos de prueba o tentación. Sin embargo, ¿qué significa eso cuando los invitados necesitan ser alimentados?

### CUANDO EL TRABAJO SE CONVIERTE EN NUESTRA ORACIÓN

Sabemos que la hospitalidad con los extranjeros era un valor central en el mundo cultural de Jesús. La acogida de Abraham a los tres forasteros en su tienda era el protocolo esperado para la época. La preparación de la comida por parte de Sara para los invitados inesperados fue bendecida con la grata noticia de un hijo, y el cumplimiento de la promesa de Dios a Abraham. Inmediatamente antes de la historia de María y Marta en el Evangelio de Lucas está la historia del Buen Samaritano. Esa parábola es inquebrantable en cuanto a la importancia de la acción, de desviarse de nuestro camino por los demás. En las historias de Abraham y del Buen Samaritano predomina la acción. Sin embargo, en el siguiente capítulo de Lucas, cuando una mujer de la multitud grita: “Bendito sea el vientre que te llevó . . .,” Jesús responde: “Más bien, dichosos los que escuchan la palabra de Dios y la cumplen”. El cantautor Herman Stuempfle expresa bien la relación entre acción y contemplación cuando escribe que agradecemos al Señor tanto el tiempo de silencio como la Palabra que nos acompaña en nuestro trabajo y ayuda a hacer de ese trabajo una oración.

Lecturas de hoy: Gn 18:1–10a; Sal 15 (14): 2–3, 3–4, 5; Col 1:24–28; Lc 10:38–42

## PRAYER AND SERVICE

How do we bring balance and joy to our lives of prayer and service to our loving God?

In the Gospel today, Jesus tells Martha that her concern about doing the right thing as dictated by Jewish tradition might not be the best use of her energies. Her sister, Mary, who sits in rapt attention at Jesus' feet, should not be rebuked. Is Jesus trying to show Martha that she needs to make time for her spiritual nourishment?

Abraham and Sarah in the first reading seem to be just like Martha. And yet Abraham's eager welcome and joyful serving of his "visitors" seems almost spiritual. How like Paul, in the second reading, rejoicing in his service to the gospel!

We hear in the psalm that those who do justice will live in the Lord's presence. Prayer and service—what greater joy could there be?

Copyright © J. S. Paluch Co.

## LA ORACIÓN Y EL SERVICIO

¿Cómo podemos dar alegría y balance a nuestras vidas de oración y servicio a nuestro Dios amoroso?

En el Evangelio de hoy, Jesús le dice a Marta que su preocupación por hacer lo correcto, como lo ordena la tradición judía, podría no ser el mejor uso de sus energías. Su hermana María, que atraída se sienta a los pies de Jesús, no debe ser reprendida. ¿Está Jesús tratando de mostrar a Marta que debe dedicar más tiempo a su alimentación espiritual?

En la primera lectura, Abraham y Sara parecen ser como Marta. Y, sin embargo, la bienvenida entusiasta y atención alegre de Abraham a sus "visitantes" parecen casi espiritual. En la segunda lectura, Pablo se regocija en su servicio al Evangelio.

Escuchamos en el salmo que los que hacen justicia vivirán en la presencia del Señor. La oración y el servicio, ¿qué mayor alegría puede haber?

Copyright © J. S. Paluch Co.



### Planned Giving & Stewardship

Thank you for helping us make a difference! With your continued support of the ABCD, we can continue to do God's work. Make a gift today - [www.isupportabcd.org](http://www.isupportabcd.org)

Our Parishes depend on your kind and generous donations to continue doing God's work. Planned Giving is the answer. For more information, contact Sabrina Paul-Noel, Office of Planned Giving, today. 305-762-1112.

*"My sheep hear my voice; I know them, and they follow me. I give them eternal life, and they shall never perish." (Luke 19:34)*

Jesus express His personal relationship with us. We know we can put our faith and trust in Jesus, the Good Shepherd. His ultimate gift to us is eternal salvation for those who listen to and follow Him. As Christian stewards, do we speak to Jesus and tell him about our relationship with Him?



### Donaciones Planeadas y Mayordomía

¡Gracias por ayudarnos a marcar la diferencia! Con su continuo apoyo a la ABCD, podemos continuar haciendo la obra de Dios. Haga un regalo hoy mismo: [www.isupportabcd.org](http://www.isupportabcd.org)

Nuestras parroquias dependen de sus amables y generosas donaciones para seguir haciendo la obra de Dios. Para obtener más información, comuníquese hoy mismo con la Oficina de donaciones planeadas. 305-762-1112.

*"Mis ovejas oyen mi voz; Los conozco y me siguen. Les doy vida eterna, y nunca perecerán." (Lucas 19:34)*

Jesús formula su relación personal con nosotros. Sabemos que podemos poner nuestra fe y confianza en Jesús, el Buen Pastor. Su regalo supremo para nosotros es la salvación eterna para aquellos que lo escuchan y lo siguen. Como mayordomos cristianos, ¿hablamos con Jesús y le contamos acerca de nuestra relación con Él?



### READINGS FOR THE WEEK

**Monday:** Mi 6:1-4, 6-8; Ps 50:5-6, 8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 12:38-42  
**Tuesday:** Mi 7:14-15, 18-20; Ps 85:2-8; Mt 12:46-50  
**Wednesday:** Jer 1:1, 4-10; Ps 71:1-4a, 5-6ab, 15, 17; Mt 13:1-9  
**Thursday:** Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Ps 26:6-7ab, 8-11; Mt 13:10-17  
**Friday:** Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17; Ps 63:2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18  
**Saturday:** Jer 7:1-11; Ps 84:3-6a, 8a, 11; Mt 13:24-30  
**Sunday:** Gen 18:20-32; Ps 138:1-3, 6-8; Col 2:12-14; Lk 11:1-13

### NEXT WEEKEND'S READINGS

**First Reading** — Abraham bargains with God to spare the city (Genesis 18:20-32).  
**Psalm** — Lord, on the day I called for help, you answered me (Psalm 138).  
**Second Reading** — Buried with Christ in baptism, we were also raised with him; all our transgressions are forgiven (Colossians 2:12-14).  
**Gospel** — Jesus speaks of God's sure response to those who pray (Luke 11:1-13).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

### LECTURAS DE LA SEMANA

**Lunes:** Miq 6:1-4, 6-8; Sal 50 (49):5-6, 8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 12:38-42  
**Martes:** Miq 7:14-15, 18-20; Sal 85 (84):2-8; Mt 12:46-50  
**Miércoles:** Jer 1:1, 4-10; Sal 71 (70):1-4a, 5-6ab, 15, 17; Mt 13:1-9  
**Jueves:** Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Sal 26 (25):6-7ab, 8-11; Mt 13:10-17  
**Viernes:** Cant 3:1-4b o 2 Cor 5:14-17;  
**Sal 63 (62):2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18**  
**Sábado:** Jer 7:1-11; Sal 84 (83):3-6a, 8a, 11; Mt 13:24-30  
**Domingo:** Gen 18:20-32; Sal 138 (137):1-3, 6-8; Col 2:12-14; Lc 11:1-13

### LECTURAS DEL PROXIMO FIN DE SEMANA

**Primera lectura** — Por el bien de los diez no destruiré la ciudad (Génesis 18:20-32).  
**Salmo** — Cuando te invoqué, Señor, me escuchaste (Salmo 138 [137]).  
**Segunda lectura** — Enterrados con Cristo en el bautismo, también fuimos resucitados con él, todas nuestras transgresiones son perdonadas (Colosenses 2:12-14).  
**Evangelio** — Pidan y recibirán, el Padre da el Espíritu Santo a los que se lo pidan (Lucas 11:1-13).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

## PRAYER OF THE WEEK Sixteenth Sunday in Ordinary Time

Show favor, O Lord, to your servants,  
and mercifully increase  
the gifts of your grace,  
that, made fervent in hope,  
faith and charity,  
they may be ever watchful  
in keeping your commands.  
Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you  
in the unity of the Holy Spirit,  
God, for ever and ever.

# *Feast Day of Saint Martha*



In honor of our patron saint, we will celebrate the  
**Feast of Saint Martha** on *Friday, July 29th, 2022*.

We will have a bilingual mass and a reception to follow.  
Refreshments & pastelitos will be provided.

~ **Bilingual Mass** ~

St. Martha Church at 7:00 PM

En honor de nuestra santa patrona, celebraremos la  
**Fiesta de Santa Marta** el *viernes 29 de julio de 2022*.

Tendremos una misa bilingüe seguida por una recepción.  
Se proporcionarán refrescos y pastelitos.

~ **Misa Bilingüe** ~

Iglesia de Santa Marta a las 7:00 PM



## **Food Bank Notice**

*The Food Distribution at the Parish Center  
will re-open on August 18th, 2022.*

---

## **Aviso del Banco de Alimentos**

*La Distribución de alimentos de la Parroquia  
Reabrirá nuevamente el 18 de agosto de 2022.*





**Religious Education Registration**  
**2022-2023**

Registration is now open for C.C.D AND R.C.I.A classes.

For registration, please visit or call the Parish Office.

**CLASSES WILL BEGIN ON**  
**SUNDAY, SEPTEMBER 11TH , 2022**

---

**Registración de Educacion Religiosa**  
**2022-2023**

La registracion para las clases de C.C.D y R.I.C.A ya esta abierta.

Para registrarse, por favor visite o llame a la Oficina Parroquial.

**LAS CLASES COMENZARAN EL**  
**DOMINGO, 11 DE SEPTIEMBRE, 2022**



# CHAMBERS CONSTRUCTION & ROOFING

ADDITIONS • PLANS & PERMIT  
HURRICANE SHUTTERS & IMPACT WINDOWS  
NEW ROOFS & ROOF REPAIR • **LICENSED & INSURED**  
**786-488-2717 • 786-262-2809**

## ONE PARISH

Download Our Free App or Visit  
<https://www.oneparish.com>

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!



## MIAMI SHORES PLUMBING

24 Hour Service  
(305) 751-2446  
Kenny Kotalik  
C.F.C.019205

## Patricia M. Kolski Attorney

(305) 757-4600 - Parishioner

Probate/Estates & Guardianships

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System



**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!



Sign up here:

[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Call us at  
**1-800-432-3240**

to reach the  
**Catholic Community**  
for an  
**Unbeatable Price**



## Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.  
Free professional ad design & my help!

email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)



[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

For Information ... Call

**800.432.3240**

catholicmatch®  
Florida



[CatholicMatch.com/myFL](http://CatholicMatch.com/myFL)



10936 NORTHEAST 6th AVENUE, MIAMI, FL 33161  
[gimason@bellsouth.net](mailto:gimason@bellsouth.net) TEL. 305-757-9000 FAX 305-757-3505

## If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family
- FREE Shipping
- FREE Activation
- NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!



CALL NOW! **800.809.3352**



GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

Real Estate, Title Insurance, Wills, Trusts, Probate, Estate Planning

## Christopher P. Kelley Attorney At Law

11098 Biscayne Blvd. • Suite 205 • Miami, FL 33161  
Tel: 305-893-6004 Fax: 305-893-7666